

Ressources disciplinaires de formation des enseignants

Alphabétisation

Module 3 Section numéro 3 Création d'occasions pour communiquer

- 1 Utiliser l'écart d'information pour permettre une communication réelle
- 2 Des réponses non verbales pour démontrer la compréhension de la nouvelle langue
- 3 Donner un sens à ce qu'on entend ou on lit - la résolution de problèmes



TESSA (Teacher Education in Sub-Saharan Africa ou Éducation et formation des enseignants en Afrique subsaharienne) vise à améliorer les pratiques pédagogiques des enseignants du primaire et des professeurs de sciences du secondaire en mettant à leur disposition des ressources éducatives libres (REL) pour les aider à développer des approches participatives centrées sur l'élève. Les

REL TESSA constituent pour les enseignants un compagnon du manuel scolaire. Elles proposent des activités que les enseignants essaient dans leurs classes avec leurs élèves, ainsi que des études de cas montrant comment d'autres enseignants ont enseigné le sujet considéré, et des ressources supplémentaires pour aider les enseignants à développer leurs fiches de leçon et leur connaissance de la discipline.

Les REL TESSA sont le résultat d'un travail d'écriture collaboratif par des auteurs africains et internationaux pour aborder les programmes scolaires et les contextes de différents pays d'Afrique. Elles sont disponibles pour une utilisation en ligne et sur papier (<http://www.tessafrica.net>). Les REL pour les enseignants du primaire sont disponibles en plusieurs langues (anglais, français, arabe et swahili) et en plusieurs versions. Initialement elles ont été produites en anglais et adaptées aux contextes de divers pays d'Afrique. Les partenaires TESSA les ont adaptées pour l'Afrique du Sud, le Ghana, le Kenya, le Nigeria, l'Ouganda, le Rwanda, la Tanzanie et la Zambie, et traduit et adapté par des partenaires au Soudan (arabe), Togo (français) et en Tanzanie (swahili). Les REL pour les sciences dans le secondaire sont disponibles en anglais et ont été adaptés pour le Kenya, l'Ouganda, la Tanzanie et la Zambie. Nous recherchons et apprécions les commentaires de ceux qui lisent et utilisent ces ressources. La licence Creative Commons permet aux utilisateurs d'adapter et localiser le REL pour répondre aux besoins et aux contextes locaux.

TESSA est dirigé par l'Open University du Royaume-Uni, et actuellement financé par des subventions de la Fondation Allan and Nesta Ferguson, de la Fondation William et Flora Hewlett et des alumni de l'Open University. Une liste complète des bailleurs de fonds est disponible sur le site Web TESSA (<http://www.tessafrica.net>).

En plus des ressources pédagogiques pour soutenir l'enseignement dans des disciplines spécifiques, TESSA offre une sélection de ressources supplémentaires, y compris audio, des ressources clés qui décrivent des techniques pédagogiques spécifiques, des guides d'utilisation et des boîtes à outils.



TESSA Programme
The Open University
Walton Hall
Milton Keynes, MK7 6AA
United Kingdom
tessa@open.ac.uk

À l'exception des matériels produits par un tiers et d'indication contraire, ce contenu est mis à disposition sous un contrat Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 licence: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>. Tous les efforts ont été faits pour communiquer avec les détenteurs de droits d'auteur. Nous serons heureux d'inclure toute reconnaissance nécessaire à la première occasion.

TESSA_FrTO_LIT_M3 May, S3 2016



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 License

Table des matières

- Section numéro 3 : Création d'occasions pour communiquer
 - 1. Utiliser l'écart d'information pour permettre une communication réelle
 - 2. Des réponses non verbales pour démontrer la compréhension de la nouvelle langue
 - 3. Donner un sens à ce qu'on entend ou on lit - la résolution de problèmes
 - Ressource 1 : Plus d'activités sur l'écart d'information
 - Ressource 2 : Des idées d'images
 - Ressource 3 : Mots et sens – les os dans le corps humain
 - Ressource 4 : Décrire et organiser
 - Ressource 5 : Création de sens

Section numéro 3 : Création d'occasions pour communiquer

Question clé: Comment pouvez-vous créer des activités pour stimuler la communication dans la langue additionnelle ?

Mots clés: écart d'information ; interaction ; significatif ; création d'activités ; groupes

Résultats de l'apprentissage

À la fin de cette section, vous aurez :

- créé des activités de communication réelle dans la langue additionnelle ;
- développé une « librairie » de ressources pour stimuler la communication naturelle ;
- utilisé le travail en groupes et par deux (en binômes) pour développer l'interaction dans la langue additionnelle

Introduction

En tant qu'enseignant, vous devez utiliser les résultats des recherches relatifs à ce que vous faites. Des travaux de recherche récents montrent que les personnes acquièrent une langue à travers la participation dans une interaction significative (en cette langue), dans des contextes naturels. Que signifie cela ?

Participation: chaque enfant doit participer ou être impliqué activement.

Significatif : l'activité doit être significative et avoir un sens pour les enfants.

Interaction: la communication devrait se faire dans les deux sens (ou trois ou quatre sens).

Contextes naturels: la langue utilisée doit être celle de tous les jours.

Dans cette section, nous analysons comment stimuler ce type d'interaction dans votre classe ; elle se fait généralement à travers l'utilisation d'images. Nous vous conseillons de développer une sélection de ressources.

Le travail interactif en classe se réalise en général au sein de petits groupes. Il est également utile de consulter la **Ressource clé : Travailler groupes dans la classe.**

1. Utiliser l'écart d'information pour permettre une communication réelle

Motiver les enfants à communiquer les uns avec les autres implique d'établir des activités qu'ils peuvent réaliser ensemble et qui sont « réelles ». Les groupes sont une forme de soutien et permettent aux enfants de pratiquer de nouvelles langues et de s'essayer à leur utilisation en sécurité.

La communication « réelle » implique un « écart d'information » ; en d'autres mots, les enfants trouvent quelque chose ensemble qu'ils ne connaissaient pas auparavant. Dans le passé, on indiquait probablement aux enfants de demander à un camarade de classe dont il connaissait le nom, « Quel est ton nom ? » Il n'y a pas d'écart d'information, la communication n'est donc pas « réelle ».

L'Etude de cas 1 et l'Activité 1 montrent comment le fait de trouver l'information manquante peut être utilisé pour créer des groupes ou des équipes de 2. Voir également la [**Ressource 1 : Plus d'activités sur l'écart d'information.**](#)

Étude de cas 1 : Activité d'écart d'information pour créer des groupes

Mme. Alexandrine Ogboné à Tabligbo au Togo voulait diviser un groupe de 40 enseignants en quatre groupes, afin qu'ils puissent communiquer les uns avec les autres.

Elle a trouvé une série de 16 photos toutes sur une page d'un manuel (voir la [**Ressource 2 : idées d'images**](#)). Elle a fait quatre copies de chaque page et a coupé chaque page en dix images afin de disposer de dix séries de quatre images : quatre chaussures ; quatre drapeaux, etc. Elle a mélangé les images.

Tous les enseignants sont arrivés, elle a donné à chacun une image et leur a demandé de ne la montrer à personne. Elle leur a ensuite demandé de se déplacer dans la salle en posant des questions de ce genre:

Question: As-tu une image de ... ?

Réponse: Non je n'en ai pas **ou** Oui, j'en ai.

Elle leur a demandé de continuer cet exercice jusqu'à ce qu'ils constituent en groupe de quatre personnes ayant des images similaires.

Une fois les groupes constitués, les membres devaient parler d'eux-mêmes à une autre personne, et trouver, en discutant, une chose qu'ils avaient en commun: par exemple tous les quatre pouvaient avoir une sœur plus jeune ou aimer ou ne pas aimer un type particulier de musique ou de nourriture, etc.

Les enseignants ont beaucoup aimé cette activité et ont fini par bien se connaître entre eux.

Comment pouvez-vous organiser quelque chose de semblable dans votre classe ?

Activité 1 : Trouver un partenaire

Faites une liste de mots relatifs à une leçon récente dans n'importe quelle discipline (voir la **Ressource 3 : mots et sens** de certains mots).

Donnez à chaque groupe de deux élèves un mot de la liste et deux petits morceaux de papier. Demandez-leur de diviser les mots en deux et d'écrire chacune des moitiés sur un des morceaux de papier.

Ramassez et mélangez tous les morceaux de papier. Donnez maintenant à chaque enfant une moitié de mot.

Demandez aux élèves de trouver l'enfant qui a l'autre moitié de leur mot et de rester près de lui/elle.

Les groupes de deux lisent leur mot à la classe.

Chaque groupe de deux rédige le sens du mot sur un autre morceau de papier. Ramassez les significations et les moitiés de mots.

Annoncez de nouveau les demi-mots, et répétez le processus précédent.

Ensuite, lisez chaque signification à tour de rôle et demandez à chaque groupe de s'asseoir quand ils entendent la leur. Personne ne doit faire de remarques sur le fait qu'ils sont assis correctement ou non. Les significations se clarifient.

Lancez de nouveau le jeu et observez s'ils peuvent y jouer plus rapidement et avec plus de précisions.

Est-ce que cette activité a permis à vos élèves de mieux comprendre le sens des mots ?
Comment le savez-vous ?

2. Des réponses non verbales pour démontrer la compréhension de la nouvelle langue

En tant qu'enseignant, vous devez toujours rechercher des activités pour développer les capacités d'écoute et de compréhension de vos élèves.

Ici, l'**Activité 2** implique l'écoute et le dessin, ou la transformation de l'information linguistique en information visuelle. Cela constitue un avantage similaire à celui de la réponse physique totale (TPR) puisque les enfants n'ont pas besoin de faire preuve de leur compréhension en parlant ou écrivant la langue.

Cependant, il requiert que la personne qui décrit soit claire et précise sinon les conséquences peuvent être vues sur l'image du camarade.

Étude de cas 2: Le courrier publicitaire pour décrire et organiser

Kangni recevait toujours du courrier publicitaire dans sa boîte à lettres: des annonces de différents magasins montrant des images de leurs marchandises. Un jour, elle a décidé de les garder au lieu de les jeter dans la poubelle.

Elle a découpé les différents produits ménagers: sachets d'Indomie, de sucre et de farine ; boîte de poudre à laver et de céréales, etc. elle en avait plusieurs copies.

Elle a dessiné 6 images d'étagères de cuisine et a déposé les produits ménagers sur ces dernières (La [Ressource 4 : Décrire et organiser](#) montre des exemples). Chacune des trois images était différente. Elle a ensuite coupé des copies de tous les produits qui se trouvaient sur les étagères de cuisine. Elle avait également trois étagères libres.

Le jour suivant, dans sa classe de CE2, des groupes de trois à sept élèves ont reçu des images d'étagères pleines. Les étagères vides sont allées aux trois autres groupes et plusieurs élèves de ces groupes ont reçu les copies de produits.

Elle a groupé les équipes : le Groupe 1 (qui avait les images d'étagères pleines) s'est assis près du Groupe 2 (qui avait les étagères vides et les produits séparés). Les membres du groupe 1 ont décrit la façon dont les produits étaient organisés sur les étagères et les membres de l'autre groupe les ont disposés sur les étagères vides. Lorsqu'ils n'étaient pas certains, ils posaient des questions. Cet exercice leur a permis d'utiliser des mots pour faire face à une situation « réelle ».

La leçon s'est bien déroulée. Kangni décide que la prochaine fois elle augmentera le vocabulaire des enfants en leur demandant d'organiser et de décrire des images (ou si possible l'objet lui-même) de tambours et d'objets de la communauté locale.

Activité 2: Décrire et dessiner

Cette activité se réalise en groupe de deux ou de plusieurs élèves. L'un des membres du groupe décrit et l'autre (ou les autres) dessine (ou dessinent). Dans une classe contenant des élèves de différents niveaux, les plus grands se chargent de décrire et les plus petits de dessiner.

- Trouvez des images simples ou des diagrammes (ou dessinez ces derniers), par exemple un dessin au trait d'une maison ou d'un arbre. Vous aurez besoin d'une image par groupe d'élèves. Les images peuvent être identiques ou différentes.
- Présentez aux élèves le vocabulaire et les types de phrase qu'ils devront utiliser, par exemple « Dessinez un carré au centre de la page ». « Dessinez deux poules à gauche de la maison ».
- Distribuez une image par groupe, en indiquant aux élèves de ne pas la montrer à leurs camarades. L'enfant qui a l'image la décrit aux autres élèves qui essayent de la dessiner. Ils ne doivent pas dire ce qu'il y a sur l'image.
- A la fin de cet exercice l'élève qui décrit et ceux qui dessinent comparent les résultats. Commencez un débat en classe: « Le cercle de Sara est plus petit que celui se trouvant sur l'image ». « Les poules de Anima ont des grandes têtes alors que celles se trouvant sur l'image ont de petites têtes ». A force de s'entraîner les élèves s'amélioreront à ce type d'activité.

La **Ressource clé : Travailler avec des classes à effectifs lourds ou à plusieurs niveaux** donne davantage d'idées sur les façons de travailler.

3. Donner un sens à ce qu'on entend ou on lit - la résolution de problèmes

En tant qu'enseignant, vous devez vous rappeler que les êtres humains (y compris les enfants) essaient toujours de trouver un sens à ce qu'ils font. Toutes les activités que réalisent les élèves doivent avoir un sens pour eux.

L'**Etude de cas 3** et l'**Activité clé** cherchent un sens dans les textes et des extraits de textes. Les élèves mobilisent des capacités essentielles nécessaires pour la lecture: la prédiction et l'anticipation (deviner ce qui arrivera après).

Ils doivent également interagir entre eux afin de résoudre un problème. Chaque personne doit jouer un rôle afin de résoudre le « puzzle » et trouver un sens.

Étude de cas 3: Histoires démontées et reconstruites

La classe de CE1 de Mlle Abrao a rapporté des histoires des communautés respectives des enfants. Chacun d'eux les a illustrées. Sur chaque page, ils ont écrit une phrase et dessiné un dessin correspondant. Les pages ont été insérées dans des pochettes en plastique qui ont été mises dans un classeur afin de créer un livre.

Sa collègue, Mlle Abassa, qui enseigne à une classe de CE2, a vu les histoires illustrées et les a empruntées pour réaliser une activité de lecture avec ses élèves. Mlle Abrao est venue observer cette activité.

Mlle Abassa a divisé sa classe en groupes de cinq. Elle a donné à chaque groupe une histoire mais a sorti les pages du classeur et a laissé le classeur au centre de la table. Elle a ensuite donné à chaque élève du groupe une page de l'histoire après avoir mélangé les pages entre elles. Chaque enfant a dû lire la phrase qui se trouvait sur sa page au reste du groupe. Les enfants ont dû parler entre eux et décider quelle phrase était la première de l'histoire, organiser les différentes pages et remettre l'ensemble des pages en ordre dans le classeur pour que l'histoire ait un sens.

Mlle Abassa a demandé à un enfant de chaque groupe de lire l'histoire du groupe au reste de la classe qui a dû analyser son ordre. L'ensemble de la classe a sélectionné la meilleure histoire, et cette dernière a été jouée sous forme d'une pièce de théâtre.

Activité clé : les parties d'un ensemble

Vous pouvez utiliser ce type d'activité à tous les niveaux.

- Sélectionnez une histoire courte et bien écrite ou un passage que vos élèves peuvent comprendre. Vous pouvez utiliser une histoire, une histoire en images ou un paragraphe (ou des paragraphes) comme ceux se trouvant dans la **Ressource 5 : Créer un sens**, ou un passage plus difficile dans une autre langue ou sur un autre sujet. Chaque groupe dispose de la même histoire ou d'une histoire différente sur laquelle travailler.
- Coupez l'histoire en six ou sept morceaux. Il peut s'agir de paragraphes, de phrases ou de groupes de phrases en fonction de l'âge et des capacités des élèves. Ecrire chaque morceau sur un morceau de carton.
- Donnez à chaque groupe les morceaux d'un passage ou d'une histoire.
- Chaque membre prend un morceau du passage et le lit aux autres. L'ensemble du groupe reconstitue le passage dans son ordre correct.
- Lorsque les enfants ont plus d'expérience et de capacités, demandez-leur comment ils ont atteint le bon ordre.

Lisez les passages ou les histoires à la classe.

Ressource 1 : Plus d'activités sur l'écart d'information



Ressources que les enseignants doivent planifier et adapter aux enfants

Qu'est-ce qui est commun ?

Choisissez des groupes de six à huit images. Chaque groupe d'images doit avoir quelque chose en commun. Par exemple, vous pouvez avoir six images qui contiennent toutes un ou des objets en verre ou un groupe de six images où un personnage mange quelque chose. Vous pouvez avoir six images qui montrent un bébé, la pauvreté ou la bonté.

Divisez votre classe en groupes afin que chaque groupe dispose d'une série d'images. Vérifiez que vous disposez de séries d'images supplémentaires que vous distribuerez aux groupes qui finissent rapidement. Une fois qu'un groupe a terminé, vous pouvez ramasser la série d'images et la donner à un autre groupe qui a terminé.

Au sein d'un groupe, les membres ne doivent pas montrer leur image aux autres. Ils doivent poser le type de questions suivantes aux autres personnes du groupe :

Y a-t-il un ... sur ton image ?

Y a-t-il des... sur ton image ?

Est-ce que ton image montre... ?

Les autres membres répondent:

Non, il n'y en a pas ou Oui, il y en a.

Non, elle ne montre pas ça. ou Oui, elle montre

La personne qui identifie l'élément commun est le gagnant.

Le jeu est plus ou moins facile en fonction du degré d'abstraction de l'élément commun.

Que font-ils dans la vie ?

Écrivez sur le tableau une liste de professions comme celle qui se trouve ci-dessous.

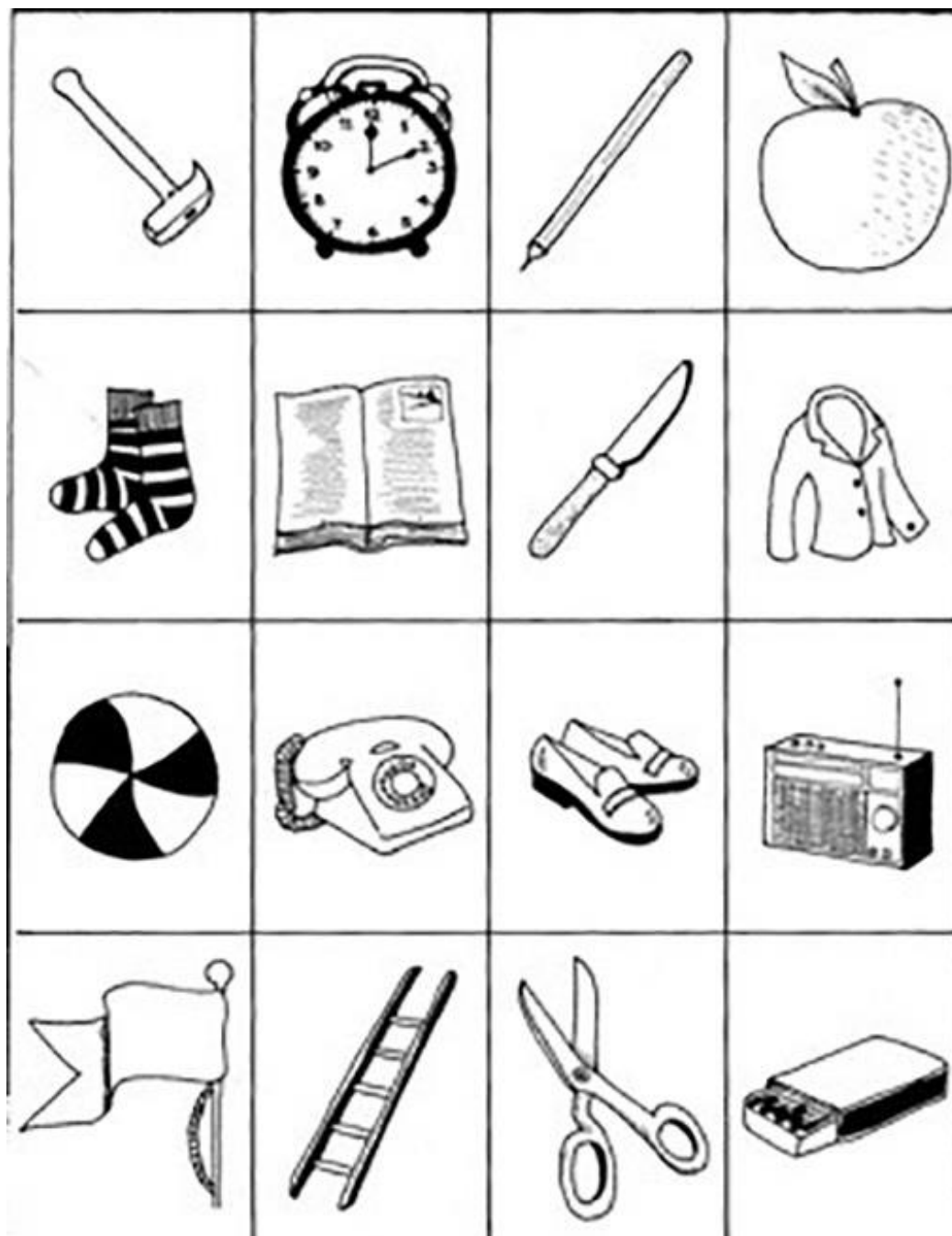
Docteur	Dentiste	Enseignant
Commerçant	Infirmière	Directeur
Employé de bureau	Pilote	Ingénieur
Jardinier	Libraire	Officier de police
Fermier	Poissonnier	Opérateur de saisie
Hôtesse de l'air	Pharmacien	Fournisseur de produits alimentaires
Fleuriste	Homme de science	Musicien
Technicien informatique	Employé de magasin	Mécanicien

- Demandez aux enfants d'indiquer ce qu'ils aimeraient faire une fois qu'ils finissent leurs études. Ils peuvent vouloir ajouter des professions à cette liste.
- Distribuez des cartons à des groupes composés de deux élèves et demandez-leur d'écrire le nom de leur profession sur ces derniers. Ils doivent écrire sur un autre carton en quoi consiste cette profession.
- Demandez à un membre de chaque groupe d'informer la classe sur le type de profession qu'ils ont choisie et sur sa définition. Les élèves qui écoutent doivent indiquer s'ils pensent que la définition est juste ou non
- Ramassez les cartons de définitions et de professions, et distribuez-les au hasard. Demandez aux élèves de chercher dans la classe le camarade ayant la bonne définition ou le bon mot.
- Lorsque les camarades qui ont des cartons qui forment des paires se sont rencontrés, ils doivent rester ensemble jusqu'à ce que tous les autres élèves aient terminé l'activité.
- Demandez-leur ensuite de faire une phrase en utilisant la profession qu'ils ont définie.

Ressource 2 : Des idées d'images



Ressources que les enseignants doivent planifier et adapter aux enfants



Emprunté de: Livres en exposition: New Day-by-Day English Course
Line drawings: Modern English Teacher, 10

Ressource 3 : Mots et sens – les os dans le corps humain



Ressources que les enseignants doivent planifier et adapter aux enfants

Mot	Sens
Humérus	Un os se trouvant dans la partie supérieure du bras
Crâne	L'os qui protège le cerveau
Péroné	Le plus petit des deux os se trouvant dans la partie inférieure de la jambe.
Radius	C'est un des os de l'avant-bras qui va du coude au poignet et pivote lorsque vous tournez votre main.
Fémur	C'est le seul os qui se trouve dans la partie supérieure de la jambe. C'est l'os le plus long de tout le corps.
Vertèbres	Ce sont des os de l'épine dorsale, ils protègent les nerfs qui passent dans cette zone.
Métacarpe	Ensemble des os de paume de la main.
Sternum	C'est l'os plat du thorax qui protège le cœur
Scapula	C'est un os se trouvant dans le dos plus connu sous le nom d'omoplate
Tibia	Le plus grand des deux os se trouvant dans la partie inférieure de la jambe.
Tarse	Un groupe d'os qui composent la partie supérieure du pied et de la cheville.

Ressource 4 : Décrire et organiser



Ressources que les enseignants doivent planifier et adapter aux enfants



Vous pouvez réaliser des jeux similaires avec des plans de maisons ou des images de meubles. Mettez-les dans la boîte de ressources afin de les utiliser de nouveau, ou pour que vous et vos élèves les utilisiez lorsqu'ils ont le temps de lire et dans le cadre d'activités de lecture indépendante, et pour pratiquer leur vocabulaire. Pensez à utiliser des objets et des prix locaux.

Ressource 5 : Création de sens



Ressources que les enseignants doivent planifier et adapter aux enfants

Paragraphes pour les classes d'enfants plus âgés :

Les Fulani ou Peuls étaient traditionnellement une communauté pastorale nomade qui s'occupait de rassembler les troupeaux de chèvres, de moutons et de bovins. Ils peuplaient les prairies entre les villes dans toute l'Afrique de l'ouest. Avec la croissance du commerce, un grand nombre de Fulani a également commencé à s'établir dans les villes, formant une communauté distincte.

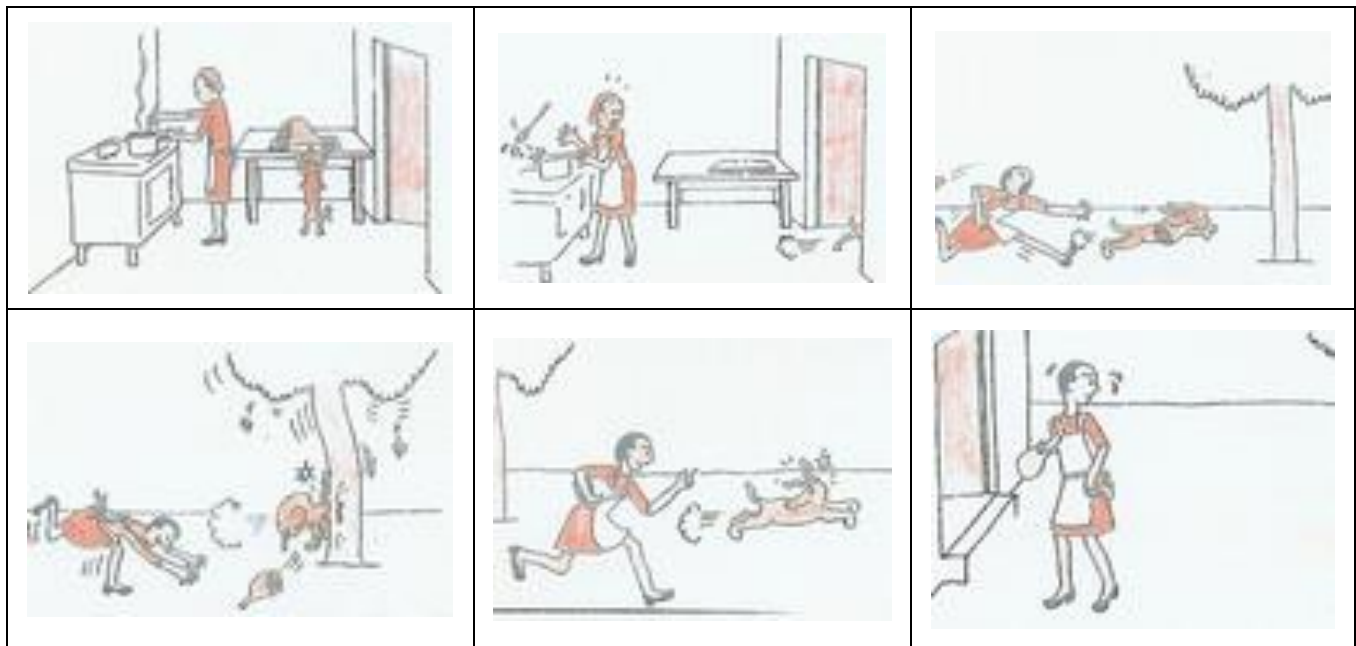
Les Fulani étaient pour la plupart des Musulmans comme la majorité des souverains des Etats de la région. Au cours du XVIIe et XVIIIe siècle, les Fulani se sont soulevés à plusieurs reprises contre les souverains qui les opprimaient. Ces soulèvements ont créé des émirats très petits dans l'ouest du Sahel qui n'ont pas survécu très longtemps.

Les Etats plus puissants de la région étaient les villes-Etats de Hausaland. Ils étaient composés d'une population Fulani importante dont les membres étaient considérés en général comme des citoyens de deuxième classe. Au cours des siècles, cependant, les Hausa et les Fulani sont devenus de plus en plus intégrés. Gobir était l'un des Etats Hausa. Il était pauvre et situé à la pointe de Hausaland, et était gouverné par un groupe asmal de l'empire décadent de Gao. Ce gouvernement était connu pour sa dureté envers les paysans Fulani et Hausa.

Usman dan Fodio, un Fulani qui vivait à Gobir, était l'un des érudits religieux les plus célèbres de la région. Avec l'ascension de Bawa, le gouverneur de Gobir, on lui permit de créer une communauté religieuse à Degel (maintenant une ville du Nigeria). En échange, dan Fodio bénit la monarchie et éleva Yunfa, neveu et héritier de Bawa. Cependant, lorsque Yunfa devint gouverneur, il décida d'enlever l'autonomie à la communauté religieuse de dan Fodio et tenta de l'assassiner.

Degel se défendit, mais ne put faire face à l'armée de Yunfa. Dan Fodio et ses partisans se retirèrent de Gobir. Depuis l'exil, dan Fodio appela au djihad contre ses oppresseurs dans l'ensemble de la région, ce qui déclencha la Guerre peule. De nombreux Fulani et Hausa répondirent à cet appel et un soulèvement général se déclencha en Hausaland et la plupart des gouvernements de la région tombèrent rapidement. Dan Fodio fut nommé gouverneur du nouvel empire.

Histoire en images pour des classes d'enfants plus jeunes: le chien et la viande



Emprunté de: Sokoto Caliphate, Site web de Wikipedia; Histoire en images, Standard 2 Language Book, Maskew Miller Longman

[Retour à la page Alphabétisation](#)



Teacher Education in Sub-Saharan Africa

www.tessafrica.net